

Ms 4/28

MAGYAR NEMZETI BANK
EGYSZÁMLASZÁM
936 550

AKADÉMIAI KIADÓ N.Y.
BUDAPEST VI, SZTÁLIN-ÚT 31

TELEFON:
424-595
424-589

①

Dr. Voinovich Géza* professzor urnak
Budapest. Arany János u.

Levelük jele

Kelte

Levelünk jele NJné/12.14

Kelet 1950.XII.15.

Ugyintéző

Ugyintéző Pap M.

Tárgy

A mai napon az alábbiakban állapodtunk meg:

1./ Elvállaljuk "Arany János összes művei szövegkritikai kiadásának I.-II.-III.- kötetét kiadásra 5.000 példányban, A/5-ös formátumban. Az egyes kötetek terjedelme kb. 25 iv.

A kézirat leadása tekintetében a következőkben állapodtunk meg: Az I- és II.kötet versanyagát 1951.január 20.-áig, a III.kötet versanyagát 1951.február 10.-éig, az I- és II.kötet jegyzetanyagát II.28.-áig és a III.kötet jegyzetanyagát III.10.-éig kapjuk meg. Megállapodtunk abban is, hogy mindhárom kötet egyszerre, legkésőbb 1951.június hó 30.-án jelenik meg.

2./ Ön kötelezettséget vállalát arra, hogy a könyv sajtó alá rendezésénél közreműködik, annak során a szövegkorrekturát a beküldött levonat alapján elvégzi éspedig oly módon, hogy 15 iv idegen-szöveg, vagy 8 iv sajtószöveg /jegyzetrész/, illetve ennek megfelelő mennyiségű hasáb korrigálását egy hét alatt elvégzi. Amennyiben ezen időpontokat Ön nem tartaná be, úgy jogosultak vagyunk azt a korrekturát más, harmadik személlyel elvégeztetni az Ön költségére és a mutatkozó költségeket az alább részletezendő írói tiszteletdíjből minden külön és előzetes beleegyezése nélkül levonásba hozni.

Kötelezzük magunkat, hogy 2 korrektura példányt bocsájunk rendelkezésére. Közöljük már most, hogy tervgazdálkodásunk folyamán az egyes nyomdavállalatokkal kötbéres szerződéseink állanak fenn. Minthogy az Ön művét is ezen keretszerződések alapján állítottuk be ütemezve tervünkbe és ezen kötbéres szerződésünkbe, ennek következtében akár a kézirat késedelmes leadása, akár a korrekturák késedelmes kiadása folytán velünk szemben a nyomda kötbér-igényt támaszthat. Amennyiben ilyen igényt az említett okoknál fogva és az Ön késedelme folytán valamilyen nyomdavállalat velünk szemben támasztana, úgy azt jogositva vagyunk Önre hárítani, illetve az ebből eredő károkat a szerzői tiszteletdíjből való levonás útján, vagy más módon Önnel szemben érvényesíteni.

3./ A kézirat /kiszedett szövegen/ Ön az átadás után nem változtathat engedélyünk nélkül, amennyiben megállapítanánk, hogy ennek ellenére mégis történtek változtatások, abban az esetben ezeknek költségeit Ön viseli.

5./ A tiszteletdíj tekintetében az alábbiakban állapodtunk meg: A kézirat azon szövegrésze, amely versközleményt tartalmaz, tehát idegen szöveg, nyomtatott ivenként 500.- forintot, saját önálló szellemi termékért, mint pld. jegyzet stb. nyomtatott ivenként

7
az Ön által
kijelölt

1.000.- forintot fizetünk. A tiszteletdíj 1/3-ad részét megállapodásunk szerint 1951.február 10.-én, 1/3-ad részt az imprimatura megadásakor és 1/3-ad részt a mű megjelenésekor folyósítjuk. A lektorokat a kiadó külön díjazza.

6./ A további kiadások jogát Ön 400.- azaz Négyszáz forint ivenkénti honorárium mellett átadja nekünk a fentiekhez hasonló fizetési módzatok mellett és tudomásul vette, hogy a második kiadás, vagy az azt követő kiadások időpontját mindenkor a Magyar Tudományos Akadémia határozza meg.

7./ Sajtó, rongált és tiszteletpéldányok címén a kiadónak 8%-ot jogában áll szerzői jogdíjmentesen kinyomtatni, az újabb kiadásoknál 5% a jogdíjmentesen kinyomható példányszám. Önt 10 drb szerzői tiszteletpéldány illeti meg.

Ön tudomásul vette, hogy a 3.800/1950.P.M.sz.rendelet, illetve a mindenkor érvényben lévő, vagy érvénybe lépő rendeleti intézkedések következtében a szerzői tiszteletdíjakat terhelő kereseti adót, vagy egyéb olyan természetű adót, amelyeknek beszolgáltatásáért a kiadó felelős, az Ön tiszteletdíjából levonjuk és az illetékes Adóhivatalhoz befizetjük.

A kiadással kapcsolatos netáni vitás esetekben a Közületi Döntőbizottság eljárását kötvük ki.

Tisztelettel:

AKADÉMIAI KIADÓ

Mestyan Vancs
Mestyan Vancs
vezérigazgató



Fenti levél tartalmát tudomásul vettem és azt magamra nézve is kötelezőnek ismerem el.

Budapest, 1950. december-án.